ATM Àrea de Lleida
Autoritat Territorial de la Mobilitat

Sol·licita la targeta T-12
Solicita la tarjeta T-12

Data / ***Fecha*** __ __ / __ __ / __ __ __ __

Núm. targeta / ***Nº tarjeta*** __ __ __ __ __ __

Abans d'emplenar l'imprès, llegiu les condicions d'utilització de la T-12. Escriviu amb lletres majúscules per evitar errors.
Antes de rellenar el impreso, leer el reglamento de utilización de la T-12. Escribir con letras mayúsculas para evitar errores.

Tipus de sol·licitud / *Tipo de solicitud*

Targeta
Tarjeta

Entitat atorgadora de la subvenció
Entidad otorgadora de la subvención

☐ 1a emissió / *1ª emisión* ☐ Canvi de zona / *Cambio de zona* ☐ Renovació / *Renovación* ☐ Duplicat / *Duplicado*

Dades del nen/a / *Datos del niño/a*

Nom i cognoms
Nombre y apellidos

Data de naixement
Fecha de nacimiento

Sexe
Sexo
☐ Nen / *Niño* ☐ Nena / *Niña*

DNI/NIE/Passaport/ Llibre de família
DNI/NIE/Pasaporte/ Libro de familia

És obligatori lliurar fotocòpia (de les dues cares) del document DNI / NIE / Passaport / Libbre de família
Es obligatorio entregar fotocopia (de ambas caras) del documento DNI / NIE / Pasaporte / Libro de familia

Dades del Pare / Mare / Tutor legal / *Datos del Padre / Madre / Tutor legal*

Nom i cognoms
Nombre y apellidos

DNI/NIE/Passaport/ Llibre de família
DNI/NIE/Pasaporte/ Libro de familia

Relació amb el nen/a
Relación con el niño/a
☐ Pare / *Padre* ☐ Mare / *Madre* ☐ Tutor legal

Adreça de residència del titular de la targeta / *Dirección de residencia del titular de la tarjeta*

Adreça postal
Dirección postal

Població
Población

Codi Postal
Código Postal

Telèfon
Teléfono

Correu electrònic
Correo electrónico

Declaro:

1. Que són certes les dades consignades en aquesta sol·licitud, així com la informació que s'hi adjunta.
   Que son ciertos los datos consignados en esta solicitud, así como la información adjunta.
2. Que he llegit i estic d'acord amb les condicions d'utilització del títol de transport, la recomanació que els menors viatgin acompanyats i la clàusula de protecció de dades.
   Que he leído y estoy de acuerdo con las condiciones de utilización del título de transporte, la recomendación de que los menores viajen acompañados y la cláusula de protección de datos.

Signatura del pare, mare o tutor / Firma del padre, madre o tutor

Codi per al pagament mitjançant Servicaixa / Código para el pago mediante Servicaixa
Codi d'entitat 0200835

Reglament d'utilització de la T-12

Definició de T-12

1. La T-12 és un títol de transport carregat en una targeta personalitzada que permet, durant la seva vigència, utilitzar il·limitadament i de forma gratuïta els serveis de transport públic integrats dins de la zona tarifària del municipi on té la residència el titular.

2. El títol de transport i la targeta són rigorosament personals i intransferibles, i se'n prohibeix expressament la utilització a qualsevol persona que no en sigui titular. La targeta inclou la fotografia, el nom i els cognoms del titular, com també el seu número de DNI/NIE/passaport/Llibre de família i la zona de validesa del títol.

3. Poden ser titulars de la T-12 tots els nens i les nenes de 4 a 12 anys que resideixen a qualsevol dels municipis que formen l'àmbit del sistema tarifari integrat.

4. La targeta té un cost d'emissió i de gestió del títol de transport que es repercuteix en l'usuari.

5. La T-12 s'ha de renovar cada dos anys, i sempre abans del 31 de desembre de l'any en què es carrega. La renovació és gratuïta i només es pot fer als Centres d'Atenció al Client de l'ATM.

Utilització

6. Cada vegada que s'accedeix a un servei de transport s'ha de validar el títol de transport carregat en la targeta.

7. El titular és responsable de la conservació i la correcta utilització del títol de transport, i resta obligat a comunicar a l'ATM, o a l'entitat en la qual delegui, la pèrdua o sostracció.

8. El pare, la mare o el tutor legal assumeix la responsabilitat dels menors que viatgen sols. Es recomana que els menors vagin acompanyats d'una persona major d'edat en cadascun dels viatges.

Targetes deteriorades

9. En el cas que la targeta funcioni malament i sigui rebutjada per les màquines validadores, se'n pot fer el bescanvi corresponent al Centre d'Atenció al Client. La reedició de la targeta no té cap cost per a l'usuari i la caducitat és la inicial.

10. Si la targeta es trenca per haver-ne fet un ús indegut, se'n pot sol·licitar un duplicat. La reedició de la targeta es porta a terme mitjançant el pagament dels costos de producció establerts i la caducitat és la inicial.

Pèrdua o sostracció

11. En cas de pèrdua o sostracció de la targeta, se'n poden sol·licitar com a màxim dues reedicions en el transcurs del període de validesa. La reedició de la targeta es porta a terme mitjançant el pagament dels costos d'emissió, gestió i control de la targeta que s'han establert i la data de caducitat s'actualitza en 12 mesos.

12. En cas que la sostracció d'aquesta targeta vagi acompanyada d'una denúncia la reedició serà sense cost per a l'usuari i la caducitat serà la inicial.

Modificació de la zona tarifària

13. En cas que canviïn el municipi de residència i la zona tarifària, el pare, la mare o el tutor legal pot sol·licitar una reedició de la T-12 amb el canvi de zona tarifària per al període que resta fins a la caducitat de la targeta, a un preu del 50% dels costos d'emissió i de gestió, o una T-12 nova amb un any de validesa a un preu del 100% dels costos d'emissió i de gestió.

Ús irregular

14. La utilització fraudulenta de la T-12 comporta que qualsevol empleat de les diferents empreses de transport públic integrades en pugui portar a terme l'anul·lació immediata, inclosa la seva retirada, sens perjudici de les responsabilitats legals que se'n puguin derivar i de la inhabilitació per a reedicions futures.

Doble emissió

15. En cas de fills/es menors d'edat de pare/mare/tutor legal que acreditin estar en situació de custòdia compartida, es pot sol·licitar la doble emissió de la targeta T-12, sempre i quan els esmentats progenitors o representants legals justifiquin residir en zones tarifàries diferents. La doble emissió es farà contra el pagament dels costos establerts d'emissió i gestió.

Clàusula de protecció de dades

D'acord amb allò que estableixen els articles 5 i 6 de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de caràcter personal, es comunica que les dades de contacte s'incorporaran al fitxer "Persones usuàries" del que n'és responsable el Consorci del Transport Públic de l'Àrea de Lleida, Autoritat Territorial de Mobilitat. La finalitat d'aquest fitxer és la gestió de les targetes de transport del sistema tarifari integrat de l'ATM.
Com a persona representant del menor (pare/mare/tutor legal), consent expressament el tractament de les seves dades i les del menor del qual teniu la pàtria potestat o tutela, bé sigui per via postal, telefònica o electrònica amb la finalitat de què l'ATM pugui atendre els objectius indicats. El consentiment anteriorment atorgat és revocable i es podran exercir els drets d'accés, rectificació, oposició i cancel·lació davant del Servei d'Atenció a l'Usuari de l'ATM Lleida. Pl. Espanya, 3,entresòl 25002 Lleida info@atmlleida.cat

Reglamento de utilización de la T-12

Definición de T-12

1. La T-12 es un título de transporte cargado en una tarjeta personalizada que permite, durante su vigencia, utilizar ilimitadamente y de forma gratuita los servicios de transporte público integrados dentro de la zona tarifaria del municipio donde tiene su residencia el titular.

2. El título de transporte y la tarjeta son rigurosamente personales e intransferibles, prohibiéndose expresamente la utilización de los mismos a cualquier persona que no sea su titular. La tarjeta incluye la fotografía, el nombre y los apellidos del titular, así como su número de DNI/NIE/pasaporte/Libro de familia y la zona de validez del título.

3. Pueden ser titulares de la T-12 todos los niños y niñas de 4 a 12 años que residan en cualquiera de los municipios que conforman el ámbito del sistema tarifario integrado.

4. La tarjeta tiene un coste de emisión y gestión del título de transporte que se repercute en el usuario.

5. La T-12 se tiene que renovar cada dos años, y siempre antes del 31 de diciembre del año en que se recarga. La renovación es gratuita y solo se puede realizar en los Centros de Atención al Cliente de la ATM.

Utilización

6. Cada vez que se acceda a un servicio de transporte deberá validarse el título de transporte cargado en la tarjeta.

7. El titular será responsable de la conservación y correcta utilización del título de transporte, quedando obligado a comunicar a la ATM, o a la entidad en la que delegue, la pérdida o sustracción del mismo.

8. El padre, la madre o el tutor legal asume la responsabilidad de los menores que viajan solos. Se recomienda que los menores vayan acompañados de una persona mayor de edad en cada uno de sus viajes.

Tarjetas deterioradas

9. En el caso que la tarjeta funcione mal y sea rechazada por las máquinas validadoras, podrá hacerse el cambio correspondiente en el Centro de Atención al Cliente. La reedición de la tarjeta no tendrá ningún coste para el usuario y su caducidad será la inicial.

10. Si la tarjeta se rompiera por haber hecho un uso indebido de la misma, podrá solicitarse su duplicado. La reedición de la tarjeta se llevará a cabo mediante el pago de los costes de producción establecidos y su caducidad será la inicial.

Pérdida o sustracción

11. En caso de pérdida o sustracción de la tarjeta, podrán solicitarse como máximo dos reediciones de la misma en el transcurso de su período de validez. La reedición de la tarjeta se efectuará mediante el pago de los costes de emisión, gestión y control de la tarjeta que se han establecido, actualizándose su fecha de caducidad en 12 meses.

12. En caso de que la sustracción de esta tarjeta vaya acompañada de una denuncia la reedición será sin coste para el usuario y la caducidad será la inicial.

Modificación de la zona tarifaria

13. En el caso que cambien el municipio de residencia y la zona tarifaria, el padre, la madre o el tutor legal podrá solicitar una reedición de la T-12 con el cambio de zona tarifaria para el período restante hasta la caducidad de la tarjeta, a un precio del 50% de los costes de emisión y gestión, o una T-12 nueva con un año de validez a un precio del 100% de los costes de emisión y gestión.

Uso irregular

14. La utilización fraudulenta de la T-12 comporta que cualquier empleado de las distintas empresas de transporte público integradas pueda llevar a cabo la anulación inmediata de la misma, incluida su retirada, sin perjuicio de las responsabilidades legales que se puedan derivar de ello y de la inhabilitación para futuras reediciones.

Doble emisión

15. En caso de hijos/as menores de edad de padre/madre/tutor legal que acrediten estar en situación de custodia compartida, se puede solicitar la doble emisión de la tarjeta T-12, siempre y cuando dichos progenitores o representantes legales justifiquen residir en zonas tarifarias distintas. La doble emisión se hará contra el pago de los costes establecidos de emisión y gestión.

Cláusula de protección de datos

De acuerdo a aquello que establecen los artículos 5 y 6 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal, se comunica que los datos de contacto se incorporarán al fichero "Persones usuàries" de cual es responsable el Consorcio del Transporte Público del Área de Lleida, Autoridad Territorial de Movilidad. La finalidad de este fichero es la gestión de las tarjetas de transporte del sistema tarifario integrado de la ATM.
Como persona representante del menor (padre/madre/tutor legal), consiente expresamente el tratamiento de sus datos y los del menor del cual tiene la patria potestad o tutela, bien sea por vía postal, telefónica o electrónica con la finalidad de poder atender los objetivos indicados. El consentimiento anteriormente otorgado es revocable y se podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación delante del Servicio de Atención al Usuario de la ATM de Lleida. Pl. España, 3, entresuelo 25002 Lleida info@atmlleida.cat